



# بروني دارالسلام

## BRUNEI DARUSSALAM

newsletter

Published by the Department of Information  
PRIME MINISTER'S OFFICE

31 JULY 2003



His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Negara Brunei Darussalam and Her Majesty Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha at the gala night to celebrate His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday

## Foreign troupe's showmanship for sovereign

His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah and Her Majesty Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha attended a gala performance presented by Johor Heritage Foundation on July 30.

The performance was held in conjunction with His Majesty 57<sup>th</sup> birthday at the International Convention Centre, Berakas.

The gala night was lavished with cultural performances such as 'Zapin' dances and 'Keroncong' tunes.

Johor Heritage Foundation was established 15 years ago with a responsibility to maintain Johor's cultural heritage.

\* more pictures on page 8

## **BRUNEI DARUSSALAM NEWSLETTER**

is published fortnightly by the Department of Information. It reports on government, social and business events in the country. All money values are expressed in Brunei dollars \$, unless otherwise stated. Any information in this newsletter may be reproduced; a clipping of the publication would be appreciated. For free subscription (excluding postage) write to the Distribution Division, The Department of Information, Old Airport, Berakas BB 3510, Brunei Darussalam.

### **Editorial Staff**

Editor

**Musa Mohidin**

Sub Editor

**Sastra Sarini Haji Julaini**

Reporter

**Hajah Noorhijrah Haji Idris**

Layout Designer

**Hajah Zaianit Haji Noorkhan**

Photographs

**Photography Division of  
Department of Information**

### **YOUR TURN**

The next issue of the Brunei Darussalam newsletter will appear on 15 August 2003. If there are events relating to our country you would like featured in this newsletter please call us on Tel: 02-383400/ext.BDN Division or better still, send us a report with a picture, if possible. All editorial rights reserved.

## **PALACE NEWSROUND... PALACE NEWSROUND...**



**H**is Majesty received in audience, His Excellency U Khin Mung Win, the Deputy Foreign Minister of Myanmar on July 31 at the Istana Nurul Iman.



**H**is Royal Highness the Crown Prince received His Excellency Tran Tien Vinh, the outgoing ambassador of the Socialist Republic of Viet Nam on July 28 at the Istana Nurul Iman.

### **CONGRATULATORY MESSAGES**

His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah issued congratulatory messages to:

His Excellency President Mohamed Hosni Mubarak, the President of Egypt and His Excellency Atef Mohammed Ebeid, the Prime Minister of Egypt in conjunction with the Egyptian independence day on July 23.

His Majesty King Mohammed VI, the King of Morocco on his coronation anniversary on July 30. His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam also issued similar message to His Excellency Driss Jeltou, the Prime Minister of Morocco.



*His Majesty awards The Most Learned Sir Derek Cons with first-class honour of 'The Most Honourable Order of Seri Paduka Mahkota Brunei' (S.P.M.B) which carries the title 'Dato Seri Paduka'*



*Senior Inspector Mohammad bin Ahmad receives third-class honour of 'The Most Honourable Order of Seri Paduka Mahkota Brunei' (S.M.B) from the sovereign*

## His Majesty award state honours



*His Majesty awards the Director of Youth and Sports, Japar bin Haji Bangkol with S.M.B*

**H**is Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah on July 24 awarded 166 people with the state honours at the Balai Singgahsana (throne chamber) Indera Kencana at the Istana Nurul Iman.

Of the recipients, one received first class category of The Most Honourable Order of Seri Paduka Mahkota Brunei (SPMB), which carries the title Dato Seri Paduka.

Thirty-seven received third-class category of The Most Honourable Order of Seri Paduka Mahkota Brunei (SMB); eight received fourth-class category of The Most Eminent Order of Islam Brunei; 105 received fourth-class category of The Most Blessed Order of Setia Negara; and fifteen received fifth-class category of The Most Eminent Order of Islam Brunei.



*Malai Halimah binti Malai Yusof receives S.M.B from His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Negara Brunei Darussalam*



*Royal entourage at the dinner for uniformed personnel*

## Uniformed personnel celebrate His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday

His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah and Her Majesty Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha on July 18 attended a dinner for uniformed personnel of government departments and civilian organisations, in conjunction with His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday.

The ceremony was held at the Istana Nurul Iman.

After the dinner, the sovereign greeted the uniformed personnel contingents.

*His Majesty greets members of the uniformed organisations*



*Cake cutting ceremony as the highlight of the evening*

## RBAF celebrates His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday

His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah and Her Majesty Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha attended a dinner hosted by Royal Brunei Armed Forces in conjunction with His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday. The ceremony took place on July 26 at the Assarraa Hall.

His Majesty was greeted on arrival by Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Major General (R) Pengiran Haji Ibnu Ba'asith, Defence's Deputy Minister and Pehin Dato Major General Haji Halbi, the Commander of Royal Brunei Armed Forces.



*Pehin Dato Haji Halbi, the Commander of Royal Brunei Armed Forces presents His Majesty with a 'pesambah' (token of appreciation)*



*Foreign envoys celebrate His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday*

## Foreign Envoys

His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzadin Waddaulah and Her Majesty Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha attended a dinner hosted by the Brunei-based heads of diplomatic missions, on July 23 at the Jerudong Park Polo and Country Club. The ceremony was in conjunction with His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday.

His Majesty was greeted on arrival by His Excellency Tran Tien Vinh, the outgoing Socialist Republic of Vietnam ambassador as leader of foreign diplomatic corps; and wife, Madam Pham Thi Puong.



*His Majesty receives a 'pesambah' (token of appreciation) from foreign envoys*

## Home and family as a priority



*Her Majesty The Raja Isteri and royal entourage at the Philippine's booth at the domestic science exhibition*

As a member of the community, everyone plays a significant role in giving attention and priority to family and home.

Her Majesty Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha stated this at the official opening of the domestic science exhibition and prize presentation on July 27 at the International Convention Centre in Berakas.

Her Majesty and the royal entourage were greeted by members of the PERTIWI, one of Brunei's prominent non governmental organisation run by women.

Such exhibition plays a pivotal role in providing a platform for women in showing their creativity and skills orientated not only towards domestic science but entrepreneurship too.

The exhibited items and ones for sale were not only contributed by locals but wives of Brunei-based foreign diplomats as well.

PERTIWI participates annually the during the royal birthday festivity, this exhibition was its 25th.

## Meet-the-people

His Majesty's birthday celebration's itinerary includes meet-the-people sessions in each district.

- In Tutong on July 17.
- In Belait on July 19.
- In Brunei-Muara on July 20.
- In Temburong on July 22.

Such itinerary, lasting two weeks, enabled citizens to congratulate His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam in person.



**TUTONG**



**Belait**

## Meet-the-people

**Brunei-Muara**



**Temburong**



# Gala Night

*\* From page one*



*Royal entourage at the gala night where performances are presented by the Johor Heritage Foundation*



*His Majesty and Her Majesty greet invited guests at the gala night*

*Musicians of the Johor Heritage Foundation*



*Talented youngsters performing a Malay cultural dance*

*Traditional Malay cultural performance to celebrate His Majesty's 57<sup>th</sup> birthday*



# ASEM-FFM5 ISSUE DECLARATION



*His Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah at the 5<sup>th</sup> Asia-Europe Meeting for Foreign Ministers in Bali, Indonesia*

**H**is Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah, the Minister of Foreign Affairs attended the 5<sup>th</sup> Asia-Europe Meeting for Foreign Ministers (ASEM-FFM5) on July 23 in Bali, Indonesia.

The meeting was officiated by Her Excellency President Megawati Soekarnoputri of Indonesia; and chaired by His Excellency Dr. N. Wirajuda, Indonesia's Foreign Minister.

The foreign ministers of Asia and Europe issued a declaration regarding the prevention of the development and launching of Weapons Mass Destruction (WMD).

---

## Brunei - Indonesia strengthens bilateral cooperation



*His Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah at the first Brunei-Indonesia Joint Commission Meeting in Jakarta, Indonesia*

**T**he first Brunei-Indonesia Joint Commission Meeting was held in Jakarta on July 25.

His Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah, the Minister of Foreign Affairs and His Excellency Dr. N. Hassan Wirajuda, Indonesia's Foreign Minister, jointly chaired the meeting.

The meeting covered bilateral cooperation in trade; investment; information and broadcasting; defence; transportation and education; and the management of Indonesian workforces in Brunei Darussalam.

# FM: Closer cooperation for development



*His Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah at the first Asian-African Sub-Regional Organisations Conference in Bandung, Indonesia*

His Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah, Minister of Foreign Affairs attended the first Asian-African Sub-Regional Organisations Conference (AASROC) on July 29 in Bandung, Indonesia.

Her Excellency President Megawati Soekarnoputri opened the two-day conference.

His Royal Highness stressed the need for closer Asian-African cooperation, which involves the human resource development and capacity-building.

The conference brought together states from the two continents in a bid to foster strategic partnership on development. The gathering is expected to offer opportunities for Asian and African states to look for new areas of cooperation.

## Chairman: Passengers benefit from better flight connections



*RBA's chairman, Dato Haji Hazair bin Haji Abdullah (centre) witnesses the signing of Codeshare Agreement between RBA and SIA.*

Royal Brunei Airlines (RBA) signed a code share agreement with Singapore Airlines (SIA) on July 28, marking the beginning of better flight connectivity for passengers aboard the Brunei-Singapore-Brunei sector.

The RBA-SIA code share flights are available for bookings from September 1; its first code share flight takes to the sky beginning September 15. By then, passengers enjoy 19 weekly flights operating between Brunei and Singapore.

## LOCAL ENTREPRENEURS SHOULD CREATE NETWORKING

Local entrepreneurs were urged to speed up the growth of their businesses by creating networks with foreign entrepreneurs. By creating business networks, local entrepreneurs will be able to learn business tactics from their counterparts and apply such skill into the local environment.

This was stated by the Chairman of the Municipal Board, Awang Haji Saji bin Haji Mudin at the officiating ceremony of the International Bazaar at Malay Teachers' Association building on July 28.

The international bazaar, which was organised in conjunction with His Majesty 57<sup>th</sup> birthday is an effort made by the Association's board towards developing business activities among local entrepreneurs.

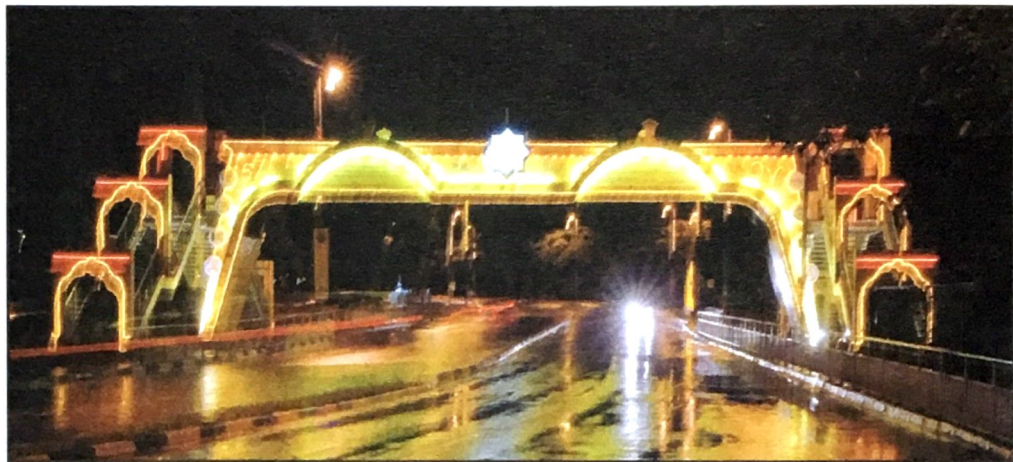
Around 55 local and foreign companies took part during the 11-day expo.

## APPOINTMENTS

The Public Services Department has announced that:

- Pengiran Haji Othman bin Pengiran Haji Omar who was the Deputy Director General of Public Works Department is now the Director General of Public Works Department as of July 20, 2003.
- Haji Rashid bin Haji Abdul Rahman who was the Director of Technical Services at Public Works Department is promoted as Deputy Director General of Public Works Department as of July 20, 2003.
- Haji Aziz bin Haji Abdul Hamid who held the post as the Acting Director of Electrical Services has been confirmed to the post at the Electrical Service Department.
- Haji Othman bin Haji Tamin, who held the post as Acting Deputy Director of Electrical Services at the Electrical Service Department has been confirmed to the post on July 20, 2003.
- Emaleen binti Abdul Rahman Teo who held the post as Acting Director of Politics 1 at the Ministry of Foreign Affairs has been promoted and confirmed to the post that she held as of July 20, 2003.
- Haji Junaidi Haji Omar, who was the Program Manager at ASEAN-EC is now the Deputy Director at the Public Services Department as of August 2, 2003.
- Pengiran Harun bin Pengiran Haji Aliuddin, who was the Senior Administration Officer at the Public Services Department is now at ASEAN-EC as Program Manager as of August 2, 2003.
- Hajah Mordiah binti Haji Jackia, a Senior Community Officer at the Ministry of Culture, Youth and Sport has been promoted and confirmed to the post as Deputy Director of Community Development at Community Development's Department as of July 1, 2003.
- Haji Abu Bakar bin Haji Zainal, the Head Librarian at Language and Literature Bureau has been promoted and confirmed to the post as Deputy Director of Language and Literature Bureau as of July 20, 2003.

*Each year specially built arches bedecked with multi-coloured light bulbs illuminate the evenings in Brunei's capital, Bandar Seri Begawan, in honour of the sovereign's birthday anniversary.*



# Snippets.....

An expo featuring local product will be held at the Indoor Stadium in Berakas on September 16. Organized by the Ministry of Industrial Primary Resources, the main objective of this six-day expo is to promote local manufactures produced by small-and-medium enterprises (SME).

Among products that will be exhibited and on sale are manufactured goods and hand-crafted items. This expo will enable consumers to interact with manufacturers and gain information on support programs that are provided by the Ministry.

Brunei Darussalam, in September will be hosting two major international conference. Brunei will act as host for Pacific Economic Cooperation Council (PECC) and Commonwealth Finance Minister Meeting (CFMM).

PECC will be held from September 1 until September 3 while CFMM will be held from September 16 to 18.

Meetings are to take place at International Convention Centre in Berakas.

## Brunei In Brief

**Official name:** *Negara Brunei Darussalam*

**Capital:** *Bandar Seri Begawan*

**Land size:** *5765 sq. km*

**Geographical Position:** *North-west of Borneo Island in Southeast Asia*

**Population:** *340,800 (2002 estimate)*

**National Carrier:** *Royal Brunei Airlines*

**Official Language:** *Malay*

**Official Religion:** *Islam*

**Official Website:** *www.brunei.gov.bn*

**PUBLIC WARNING.** The trafficking of **controlled drugs** carries the **death penalty** in Brunei Darussalam.

Printed by BORNEO PRINTERS & TRADING SDN.BHD. Simpang 636, No.5,6,7, Block B, Ong Keh Beng Building, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan BF 1320, Negara Brunei Darussalam.